A.A. SAN SEBASTIÁN de los BALLESTEROS (CÓRDOBA) en CATALUÑA
Fundada en 1976

AGRUPACIÓN ANDALUZA
SAN SEBASTIÁN DE LOS BALLESTEROS
(Córdoba) EN CATALUÑA

1976 - 2016

XL ROMERÍA

SAN ISDIDRO LABRADOR

Sabadell, 29 Mayo 2016

Lugar de celebración: Sant Julià d'Altura (Sabadell)

SOCIEDAD COOPERATIVA ANDALUZA OLIVARERA Y CEREALISTA "SAN SEBASTIÁN"

Desde 1963 **S.C.A. Olivarera y Cerealista San Sebastián** produce Aceite de Oliva Virgen Extra de las variedades Picual y Ocal, mediante procesos mecánicos tradicionales, para la comercialización desde sus instalaciones situadas en la localidad cordobesa de San Sebastián de los Ballesteros, hoy nos adaptamos a las nuevas tecnologías y desarrollamos el portal www.aceitesansebastian.es para acercarle nuestros productos directamente a su mesa.

Aceite de Oliva Virgen Extra
(envase 5 litros)

Aceite de Oliva Virgen Extra
(envase 1 litro)

Aceite de Oliva Virgen Extra
(envase 0.7 litros)

Av. Diputación, s/n. Tel/Fax 957309197
14150 San Sebastián de los Ballesteros
E-mail: info@aceitesansebastian.es

XL ROMERIA - 2016

AGRUPACIÓN ANDALUZA SAN SEBASTIÁN DE LOS BALLESTEROS (CÓRDOBA) EN CATALUÑA

Avenida Lluis Companys, 81 - Tel. 93 716 51 99 - 08206 SABADELL
ballesteros.agrupacion@gmail.com

Sumario

3 Editorial
5 Saluda del Alcalde de Sabadell
7 Saluda del Alcalde de San Sebastián de los Ballesteros
9 Saluda de la Regidora de Cultura de Sabadell
11 Sabadell homenatja Joan Oliver, Pere Quart
13 Mi pueblo
15 El primer diccionario andaluz ilustrado
16 Amaneceres
19 Año Santo de la Misericordia
21 Cuarenta años haciendo patria
22 La Constitución 2015 de la República Catalana
25 Trayectoria de 40 años de convivencia
26 Enfermedad: ¿Por qué o para qué?
29 Aceitunas al molino
31 El afortunado
33 Vivir
35 Fecus
36 El primer Día de Andalucía en Castellar
38 El Quijote en Barcelona
40 Pueblos de Andalucía – Aldeaquemada
43 Cartel de Noche Flamenca
44 Pobles de Catalunya – Reus
46 100 años sin Enrique Granados
49 Recuerdo de Comunión
51 Y...
53 A. V. Can Rull
55 Patología del Amor
56 L'Escola d'educació especial Xaloc
59 Galaza
60 Averroes
60 Frases
61 Nacidos en los años 1915 y 1916
63 Homenaje en el 40 aniversario
64 2016: Año Cervantino
66 - 78 Actividades
79 Conferencia
80 Romería
81 Recorrido
82 Agradecimientos

Editorial

Otra vez aquí, con ustedes, para informarles de nuestros planes y transmitirles nuestras ilusiones y objetivos para el próximo ejercicio.

Este año tiene un especial significado para todos los que trabajamos y sentimos la Agrupación de los Ballesteros como cosa propia. **Celebramos el XL aniversario de de su fundación.** Efemérides en que deseamos una entidad brillando en todo su esplendor.

Por este motivo es por lo que queremos que todas las actividades del ejercicio actual brillen de modo especial. Tal fue el caso de la Cena Patronal, cuyo fin es homenajear a los Cuadros de Baile y talleres de la Agrupación, que lució no solo por la calidad de los Premios San Sebastián otorgados, sino también, por la asistencia masiva de representantes de entidades culturales y de las autoridades de los nuevos consistorios recién elegidos. Así mismo, hemos celebrado y disfrutado las fiestas del Pavo con fideos, las sopaipas y el Carnaval, las Migas y el Día de Andalucía, con su conferencia, la ofrenda floral a Blas Infante, el día de hermanamiento y las divertidas fiestas de los sábados de baile. Y ya nos preparamos para el mes de mayo, en que pondremos todo nuestro saber y empeño en las celebraciones de La Cruz de Mayo, la Conferencia, el Festival de arte andaluz y la Romería de San Isidro, cenit y culminación de un mes dedicado a la difusión de nuestras raíces y cultura cordobesa.

Como queremos que todo el año sea una fiesta en pro del **"cuarenta aniversario"**, todas las demás actividades irán encaminadas a procurar ese barniz especial para que todos los eventos tengan la brillantez, el entusiasmo y el cariño que los miembros de la Agrupación, en su conjunto, somos capaces. Nuestro reconocimiento a todos aquellos que lo hacen posible – cuadros de baile, coro rociero, bailo-terapia, baile de salón, sardanas, etc. – y socios, que todos ellos hacen un asombroso equipo, para los que siempre tendremos una actitud de verdadero aprecio y consideración por su dedicación y generosidad sin límites.

Y ya solo resta, nuestro agradecimiento a las autoridades de los ayuntamientos de Sabadell y San Sebastián de los Ballesteros, Diputación de Barcelona, y, como no, a las entidades culturales de Sabadell y pueblos vecinos por su amistad, comprensión y acompañamiento en todos nuestros actos. Y, a todos ustedes, que de sobra saben que pueden contar siempre con nuestra Agrupación.

LA JUNTA DIRECTIVA.

Sabadell net

Envasos i caixes de cartró, diaris, revistes, llibretes sense espiral, sobres, bosses de paper, folis, paper de regal...

Paper brut, com tovallons, va al marró. Els brics i el paper d'alumini van al groc. Les capses de pizza van al gris.

Envasos i bosses de plàstic, llaunes, brics, taps de metall, paper d'alumini i film, safates de porexpan...

Joguines, tubs, cintes de vídeo i CD, envasos de productes perillosos (com dissolvents o pintures), van a les deixalleries.

Restes vegetals i de menjar, paper de cuina, tovallons de paper, taps de suro, bosses d'infusió, marro del cafè...

Bolquers, tovalloles humides, cabells, pols d'escombrar, cendres, esparadrap, cotó, excrements d'animals...

Envasos, ampolles i pots de vidre.

Gots i plats trencats, vidres plans, miralls, ceràmica, bombetes, fluorescents... s'han de dur a les deixalleries

SMATSA
serveis medi ambient s.a.
AGORA GRUP

A prop teu, a prop de la teva ciutat!

900 22 22 34 www.agoragrup.cat info@smatsa.com

Saluda

Ajuntament de Sabadell

Benvolguts, benvolgudes,

Aviat farà 40 anys que Sabadell va veure néixer l'Agrupación Andaluza de San Sebastián de los Ballesteros. Per tant, abans de res, rebeu una efusiva felicitació per l'aniversari de la vostra entitat.

Una entitat, San Sebastián de los Ballesteros, que ha tingut sempre una important presència en la vida de la ciutat i que ha sabut tirar endavant els seus projectes aportant a Sabadell més matisos i més riquesa cultural. És així quan, cap a la meitat del mes de maig, prop de Sant Isidre, la corrua de carros guarnits arrenca des de la plaça del Dr. Robert i l'ambient de la vostra romeria omple la ciutat de colors i de música.

Hi ha moments durs i altres de més dolços, en la vida d'una entitat. Això segur que ja ho deveu haver comprovat durant aquests 40 anys de treball associatiu. L'objectiu és no defallir. Perquè la vostra feina, sumada a la de molta altra gent, fa de Sabadell un lloc millor.

Cordialment,

Juli Fernández i Olivares

Sabadell, març de 2016

Reciclar es cosa de todos

Cajas de 2-12m³

Camión Carga Frontal

Grúas hasta 200Tn

Banal - Plástico - Cartón
1'10m³-2'15m³-6'15m³-20/35m³

Camiones cisterna

En Grupo Everest ponemos los medios

Grupo Everest es una empresa familiar fundada en 1964. Llevamos 50 años en el sector de la industria y la construcción apostando desde siempre por la gestión ecológica y racional de los residuos procedentes de todos los sectores.

Apostamos por la tecnología más avanzada y la formación constante de nuestros profesionales.

Disponemos de más de 200 vehículos al servicio de nuestros clientes. Además de 22 grúas móviles y 6 camiones grúa. La planta dispone de 6000m³para la selección y tratamientos de residuos de la industria y de la construcción.

- Servicios a la Industria
- Servicios a la Construcción
- Recogida selectiva a oficinas
- Servicios de grúas
- Gestión de residuos especiales, bidones o envases

CORPORACION EVEREST®

Mas Baiona, 58 - Pol. Ind. Can Roqueta - 08202 Sabadell (BCN)
Tel.: (+34) 93 711 99 11 - Fax.: (+34) 93 715 52 58

www.corpeverest.com

Saluda

Para comenzar, deseo trasladaros a todos los lectores de esta revista conmemorativa de la romería de San Isidro Labrador en Sabadell el honor que supone para mí saludaros por primera vez como representante de San Sebastián de los Ballesteros, especialmente a los miembros de la Agrupación Andaluza San Sebastián de los Ballesteros (Córdoba) en Cataluña.

El pasado mes de enero tuve la suerte de personarme en Sabadell con el objetivo de acudir a la magnífica cena patronal con la que celebráis nuestra onomástica, tanto de la entidad como del municipio, y en la que se otorgan los tradicionales premios anuales por San Sebastián. No caben más que palabras de agradecimiento por la afectuosa acogida que nos brindasteis en vuestra maravillosa ciudad, lugar con el que nos sentimos siempre en deuda gracias a la integración que ofreció, hace ya más de medio siglo, a tantos paisanos que se desplazaron allí con la finalidad de conseguir un porvenir mejor a cambio de un esfuerzo sin parangón, personas que también contribuyeron en gran medida al desarrollo logrado por el conjunto de la sociedad sabadellense.

Lejos queda ya el 15 de mayo de 1977, día de la primera fiesta que permitió el gran reencuentro de convivencia y tradición entre los oriundos, no sólo de este pequeño pueblo de la campiña cordobesa, sino de todo el sur peninsular. No obstante, la alegría continúa siendo hoy la protagonista de esta jornada, como ha ocurrido a lo largo de estos cuarenta años, y desde esta corporación hemos querido aportar una razón más para celebrar en su cuadragésima edición: como se anunció en la intervención pública realizada en la citada cena patronal, el día 8 de abril se aprobó, por unanimidad del Pleno del Ayuntamiento de San Sebastián de los Ballesteros, una proposición de hermanamiento entre este municipio y el de Sabadell, con el mayor deseo de que se proceda favorablemente a la consideración del Pleno de su Excelentísimo Ayuntamiento y, de este modo, logremos reforzar los lazos de amistad y cooperación existentes entre ambas localidades tan relacionadas históricamente.

Enhorabuena a todos los componentes de la Agrupación Andaluza San Sebastián de los Ballesteros (Córdoba) en Cataluña, particularmente a su Junta Directiva, por la dedicación y desempeño que mostráis en la multitud de eventos que organizáis, y gracias por haber engrandecido el nombre de nuestro pueblo hasta extremos inimaginables en aquellos duros pero apasionantes inicios allá en el año 1976.

Francisco Ansio Ortega
Alcalde de San Sebastián de los Ballesteros
Abril de 2016

- **Movimientos de tierras**
- **Derribos**
- **Obra pública**
- **Nivelaciones y compactaciones**

cebriàcabané

CONSTRUCCIONES Y PROMOCIONES

Camí Can Bages, s/n - Pol. Ind. Can Carner - 08211 CASTELLAR DEL VALLÈS
Tels. 93 747 10 83/93 747 10 84 - Fax 93 714 63 71

Saluda

Ajuntament de Sabadell

Us agraeixo que em permeteu adreçar-me als socis i amics de l'Agrupación Andaluza de San Sebastián de los Ballesteros, justament amb motiu de la festa de més rellevància del vostre calendari d'activitats, la 40a romeria en honor de sant Isidre.

Em permetreu que aprofiti aquest moment d'alegria que és la romeria de la vostra entitat per obsequiar-vos amb un poema irònic (gairebé un joc) del llibre Les decapitacions, obra del conegut poeta sabadellenc Joan Oliver, Pere Quart, ara que la ciutat commemora el 30è aniversari de la seva mort.

VIII

Y es cosa clara
que si vas al espejo
Verás tu cara.

PROFECÍAS DE PEROGRULLO

Home alt en cambra petita
prepara navalla i tub.
S'afaita, mes no s'ajup
I el mirall el decapita.

Espero que us hagi arrencat un somriure i que no perdeu el bon humor per celebrar aquesta festa.

Bona romeria! Rebeu una salutació cordial.

Montserrat Chacon Rocamora
Regidora de Cultura

Sabadell, abril de 2016

RAMAR GRUP

xarivol

RAMAR KIDS

RAMAR 1
Primària i ESO

RAMAR 2
ESO i Batxillerat

RAMAR FP

Des de 1950 formant persones
www.grupramar.com

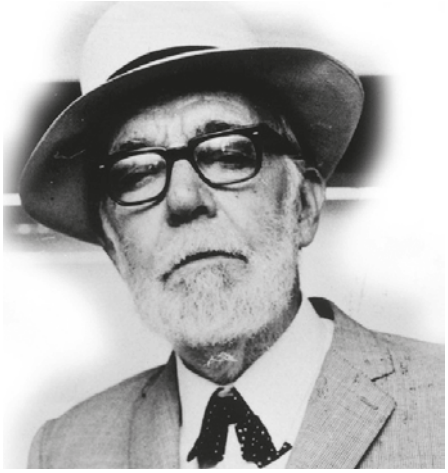
Sabadell homenatja Joan Oliver, Pere Quart

Joan Oliver i Sallarès (Sabadell, 29 de novembre de 1899 - Barcelona, 18 de juny de 1986), que firmava les obres poètiques amb el pseudònim Pere Quart, és un dels fills il·lustres de la nostra ciutat. Va ser poeta, autor de teatre, traductor, narrador, director literari i periodista. Se'l considera un dels poetes i autors de teatre més destacats de la literatura catalana del segle XX.

El 18 de juny del 2016 farà 30 anys que Joan Oliver es va morir i el seu cos reposa al Cementiri de Sabadell. Aquest any, per recordar la seva figura, s'ha creat la Comissió Any Joan Oliver –integrada per entitats i institucions de la ciutat–, la qual organitza un seguit d'actes fins al final d'any.

Un escriptor sabadellenc compromès

Joan Oliver va néixer al número 8 del carrer del Jardí de la nostra ciutat. La seva família pertanyia a la burgesia local. El besavi, Pere Oliver i Salt, va ser un gran propietari rural, alcalde de Sabadell i un dels fundadors de la Caixa d'Estalvis, a més de fer construir, el 1862, el que ara es coneix com a Casal Pere Quart. D'altra banda, el seu avi matern era Joan Sallarès i Pla, industrial tèxtil i polític conservador, capdavanter del proteccionisme a tot l'estat.



Oliver va formar part de la Colla de Sabadell, liderada per ell mateix, Armand Obiols i Francesc Trabal. Aquest grup de literats van renovar la literatura d'entreguerres i van fer accions de caràcter avantguardista, a més de crear les Edicions La Mirada i l'Associació de Música, que va portar a Sabadell els concertistes europeus més interessants de l'època. Al final de la dictadura de Primo de Rivera, l'activitat del Grup s'havia desplaçat a Barcelona i durant la República i la Guerra Civil van participar activament en la creació i la gestió de l'Agrupació d'Escriptors Catalans, el Servei de Biblioteques al Front i la Institució de les Lletres Catalanes, i van ser peces fonamentals per al manteniment de les institucions culturals del país fins al darrer moment.

Passada la guerra civil, Joan Oliver es va exiliar primer a França i després a Santiago de Xile, on va fundar –amb Xavier Benguerel– l'editorial El Pi de les Tres Branques i on va treballar en diferents feines, mentre continuava escrivint. L'any 1948 va tornar a Catalunya i, després de dos mesos i mig de presó, va quedar en llibertat. En aquesta època, va traduir obres d'autors diversos com Anton Txèkhov, Bernard Shaw, Samuel Brecht, Molière... i va col·laborar a fundar l'Agrupació Dramàtica de Barcelona, amb la qual va dirigir o estrenar algunes obres de teatre.

A part d'un gran escriptor, va ser un home que va mantenir un gran compromís polític, el qual el va portar a no acceptar la Constitució espanyola perquè no incloïa el dret a l'autodeterminació dels pobles i perquè acceptava la monarquia. Oliver va ser en tot moment un gran defensor de les llibertats i de la cultura catalana. La seva obra poètica s'ha difós enormement i molts músics n'han musicat poemes.

HOTELURPÍ
Sabadell

OFERTA 2X1!!!!
QUE BIEN LA TEORICA DE LOS 2 AL PRECIO DE 1!!!!

Y PRACTICAS DESDE
19€

Avda. Estrasburgo nº51, Sabadell
Telf: 93.724.22.07
Movil: 640.288.289
Para más información visita
nuestro facebook:
Autoescola Al Volant Sabadell

Electricitat
Fontanería
Gas
Energíes alternatives
Climatització.

Imer Renovables SL
Passeig de la Masía de Can Borgonyó, 6
Sabadell - Barcelona
93 723 36 00 - 605 08 62 91
admin@imerrenovables.com

Mi Pueblo

Mi pueblo. Nuestro pueblo. El pueblo de todos. El pueblo de nadie. El pueblo de mis ancestros. El pueblo de mis fantasmas.

Los fantasmas me reciben cuando me acerco por la Cruz de Medina en mis visitas en las horas negras de la noche, de la madrugada. Y me acompañan por Torreblanca, por Quitapesares, por la Huerta del Veterinario, por Cañada Blanquilla, por el Cementerio Viejo.

Se oyen los yunques de Mariano el herrero, llega el aroma madrileño de la casa de Vallecita, el olor a leche de cabra del rebaño de Arturo. Se huele el pan de Manuel Peral…

Y en la Plaza, terriza y arbolada, con el "lechaero" y las escalerillas, los fantasmas, desde dentro de la iglesia parroquial, rompiendo las vidrieras, me lanzan dardos o ballestas sacadas del poco artístico lienzo, con la efigie del santo romano, cercado por antiguo marco de madera tallada.

En el ahechadero otros fantasmas, vestidos con blanco de sábanas, cansados de las tareas agrícolas, hacen cama redonda. Al verme pasar en el coche, se levantan con parsimonia y me hacen reverencias ceremoniosamente, mientras me quieren hablar sin poder.

Los guardias civiles avanzan por la calle del Viento y por la calle de la Plata con los fusiles en posición de prevengan. El cabo, ufano y soberbio, ordena con autoridad disparar contra los fantasmas. Los fusiles no

funcionan y se caen solos de las manos de los guardias, autoenterrándose en el suelo. Los guardias se retiran de la plaza y del pueblo en motos con sidecar.

Los fantasmas del ahechadero, por miles, invaden las calles y caminan por ellas hacia las afueras, hacia el Pozo de los Puercos, el Pozo de los Ahogados o del Agua Buena, el Pozo de Torreblanca y otros innúmeros pozos rurales y domésticos, en los que habitan desde hace muchos años, desde hace por lo menos doscientos cincuenta años.

Cuando empieza a clarear, abandono muchas veces el pueblo para atravesar el arroyo Ballesteros, o para subir a la Cruz de Medina, para buscar Las Blancas más allá del cementerio nuevo, para enfocar Las Higuerillas o para sentarme en la Piedra del Lobo.

Son muchas las noches que visito mi pueblo y me encuentro con Ríder, con Charpentier, con Rot, con Lesmer…, que hacen otro tanto. Ya somos amigos de los fantasmas de mi pueblo, de nuestro pueblo, del pueblo de todos, del pueblo de nadie.

Ya somos fantasmas del pueblo de los fantasmas.

Joaquín Criado Costa
Cronista Oficial de la Villa y
Director de la Real Academia de Córdoba

34 anys fent ciutat

Mou-te amb l'autobús fàcil, ràpid i còmode

Millorem la xarxa dels autobusos urbans

de dilluns a divendres

L44 · Parc Taulí · El Poblenou

Perllongament de la L44 fins a l'hospital Taulí.

Nova — dissabtes i feiners d'agost

L14 · Estació Centre · Parc Taulí · Els Merinals

Els dissabtes circula de Els Merinals a l'hospital Taulí i fins la pl. d'Antoni Llonch.

L8 · La Roureda · Estació Sud

Ara la pots agafar també els dissabtes

Oficina de la Mobilitat
Tel. 93 727 00 90

Oficines i cotxeres de TUS
Tel. 93 710 79 51

APP per a dispositius mòbils

@TUS_Sabadell

http://www.facebook.com/transportsurbansdesabadell

https://www.youtube.com/user/tusscclsabadell

TUS Transports Urbans de Sabadell

info@tus.es
www.tus.es

BAR - RESTAURANTE

AQUÍ TE ESPERO

MENÚ DIARIO - TAPAS VARIADAS - PLATOS COMBINADOS
SURTIDO IBÉRICO - TORRADAS

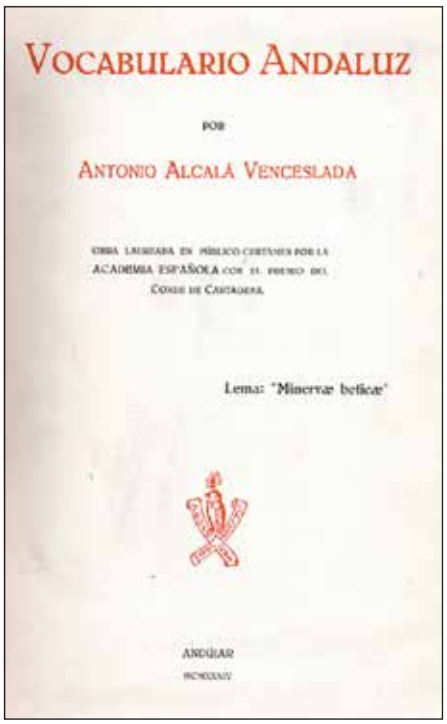
Av. Francesc Macià, 51-53 - 08206 SABADELL
Teléfono 937 169 522
www.aquiteespero.com
restauranteriberabenitez@hotmail.es

El primer diccionario andaluz ilustrado

El conocido escritor y lexicógrafo Antonio Alcalá Venceslada (1883-1955) imprimió su primera versión del *Vocabulario andaluz* entre 1933 y 1934, año en que salió de la Imprenta de Andújar (Jaén), según se lee en el colofón. Como la tirada debió de ser corta, pues la costeó el propio autor, es muy raro hallar ejemplares. Fue una obra reseñada en revistas españolas y extranjeras de lingüística románica (alemanas, portuguesas y rumanas).

Casualmente, en el extranjero, en un antiacuario suizo de Berna, adquirimos un ejemplar en perfecto estado de conservación, flamante, con sus grabados, la portada bicolor e *in tonso*. Casi todos los investigadores manejan la segunda edición (1951), luego reimpresa en facsímil por la Editorial Gredos y prescinden de la que se editó en Andújar (1934).

Desde el punto de vista de la gestación del diccionario, conviene recordar que la *Gaceta de Madrid* publicó una convocatoria de los Premios "Conde de Cartagena" (2 de julio de 1930, pero concedidos en 1932). Allí presentó la obra Alcalá Venceslada, en el marco del concurso para redactar un "Vocabulario de una región de habla española". Fue premiado el libro por la Real Academia Española con diez mil pesetas. Las bases del certamen establecían lo siguiente: *1) Voces nuevas que no estén en el Diccionario de la Academia; 2) Voces que estando en el Diccionario tengan acepción distinta de la que en él se les da; 3) Se recomienda especial atención a las voces de artes, industrias, oficios y faenas agrícolas, etc., de la región; 4) Las voces habrán de definirse con exactitud e ir acompañada la definición con ejemplos auténticos de frases en las que entre la palabra definida; 5) Cuando se utilicen fuentes literarias deberán aducirse como autoridades los textos tomados de dichas fuentes, 6) Sería de desear que, en las voces técnicas, las definiciones estuviesen acompañadas de dibujos o fotografías de los objetos definidos.* Premiada en 1933, la compilación lexicográfica procedía "de labios andaluces natos y netos" y había volcado en ella su autor "mucha inteligencia y no poco estudio", según Ignacio Ahumada.


VOCABULARIO ANDALUZ

POR

ANTONIO ALCALÁ VENCESLADA

OBRA LAUREADA EN PÚBLICO CERTAMEN POR LA ACADEMIA ESPAÑOLA CON EL PREMIO DEL CONDE DE CARTAGENA

Lema: "Minervæ belicæ"

ANDÚJAR

MCMXXXIV

El *Boletín* de la RAE (1933) destacaba el carácter copioso del *Vocabulario andaluz* y el esmero que había puesto el autor en la redacción. Concluía que es de la clase de publicaciones "que más necesita el estudio autorizado de nuestra lengua". Ignacio Ahumada supone que el libro tuvo que haberse empezado a gestar muchos antes, al calor de las ideas que sobre el folclore andaluz habían irradiado desde Sevilla, y también por influencia de las estancias de don Antonio en Cádiz (1917-1919) y en Huelva (1919-1920).

De nuevo, Alcalá Venceslada se presentó en 1934 al concurso para los premios "Conde de Cartagena". Recibió el premio de la fundación en noviembre de 1941, tras la Guerra Civil y cuando ya disfrutaba del nombramiento de académico correspondiente por Andalucía , desde el 26 de junio de 1941. Del vocabulario premiado nació la segunda edición (1951), cuya reimpresión facsimilar conocerá el lector de esta revista, sin duda, gracias a la editorial Gredos.

Don Antonio siguió trabajando en su diccionario toda su vida, como se comprueba en la edición casi definitiva, a cargo de Ignacio Ahumada y a expensas de la Universidad de Jaén y Cajasur (1998).

Pues bien, todo lo anterior viene a colación porque las ilustraciones de 1934 desaparecieron. Se olvidaron. Nunca más fueron reproducidas ni reeditadas. ¿Por qué descartó el autor estas láminas? Si se sirvió del *Diccionario manual e ilustrado de la lengua española* (1927), ¿por qué cambió de criterio y suprimió los dibujos? Por ahora, carecemos de respuestas.

Aunque aquel vocabulario fue revisado y corregido por el autor, no deja de tener el valor de ser la primera edición y de caracterizarse por sus ilustraciones. Es cierto que en las bases del concurso se exigía la incorporación de *dibujos o fotografías de los objetos definidos.* Pero para tal objeto, Alcalá Venceslada debió de realizar varias tareas: a) Seleccionar los objetos; b) Decidir el número total de ilustraciones; c) Realizar los dibujos personalmente; d) Descartar el uso de fotografías; etc., etc.

Tal vez sea una edición incompleta, imperfecta y hasta ilustrada de modo naif.

De acuerdo con el abecedario, solo aparecen dibujos en 173 palabras, de 20 letras del abecedario, pues no hay ilustraciones en las letras I, K, LL, Ñ, O, U, X, Y. Curiosamente, solo hay una ilustración en las letras D, N y V. El mayor número de dibujos lo hallamos en las letras C (38 casos), B (20) y A (17). Es decir, Alcala Venceslada ilustró especialmente las palabras que comenzaban con las letras A, B y C. ¿Le faltó tiempo para el resto? ¿Era muy difícil ilustrar un vocabulario? ¿Por qué no hizo fotos?

En fin, la investigación formula nuevas preguntas y nos adentramos en la historia para interrogarnos por el pasado y el presente de la lengua que hablamos. Lo único cierto es que a día de hoy, seguimos sin un *Vocabulario andaluz ilustrado.*

Manuel Galeote
Cronista Oficial
de la Villa de Iznájar (Córdoba)

Amaneceres

ENERO (frío)

Seco y heladero, dice el refrán. ¡Y tanto! Esta mañana las zonas más bajas están cubiertas de escarcha. Los primeros rayos de sol se reflejan en el trigo produciendo un halo mágico. Nada de viento. Nada se mueve. Silencio. Miro embobado una enorme tela de araña. Al trasluz titilan las gotitas de rocío. Simetría, perfección, eficacia. No está su dueña.

Estamos en plena campaña de recolección de la aceituna, Espero en el tajo a los compañeros de cuadrilla. Las manos me duelen entumecidas por el frío. Pienso en encender una candela, como antiguamente, pero no merece la pena. De pronto las lucecitas intermitentes de los tractores se derraman desde el pueblo jalonando todos los caminos. En pocos minutos el campo se llena de ruidos. Tractores con carretones, vibros, palas… voces de la gente. El paisaje agrícola se humaniza mucho más por este tiempo.

Será un día largo. Tras la mañana de trabajo, habrá que hacer cola para pesar y descargar en la cooperativa. Allí tocará contarse las historietas del día mientras nos ayudamos unos a otros para la descarga, con el rabillo del ojo pendiente del peso electrónico.

Casi me sorprende el ruido del tractor que mecánicamente he puesto en marcha. Comienza la faena. Me espera un día duro pero bonito. Para final de mes gritaré ¡viva la negra!

ABRIL (vida)

Cambió la hora no hace mucho y espero unos minutos en el campo para poder empezar a trabajar pues aún no se ve lo suficiente.

Toca descargar los olivos de chupones y aclarar las ramas enmarañadas. Limpieza, le llaman en el pueblo.

Entre dos luces la vida renueva su liturgia de cada día con el relevo entre los animales de hábitos nocturnos y diurnos. La aguda flauta del alcaraván da paso a los primeros reclamos de las perdices que suenan un tanto cascados. Las hembras están

haciendo sus puestas por este tiempo y los machos arrastran ya un par de meses de celo marcando sus territorios con incansables reclamos, cuchicheos y piñones.

Apunta el sol. Los colores del campo van apareciendo en toda su gama; el verde carruaje de los olivos alterna con el verde primavera de los trigos que están espigando, recortados en los paredones por el intenso amarillo de los jaramagos en flor.

El cielo está limpio, absolutamente azul. Un chamarín pasa rozando las copas de los olivos con ese vuelo blando, estilo murciélago, típico del galanteo y un continuo "chiri-viri" que dios –y su hembra- sabrán qué quiere decir.

Tiro el cigarro, respiro hondo. Estabilidad, serenidad…La vida sigue y me gusta sentirme parte de ella.

JULIO (campo)

Voy camino del Toril para arar la tierra que este año estuvo sembrada de trigo y ya se ha cosechado. Madrugo porque de mañana la temperatura es agradable, pero cuando se acerque el medio día los cuarenta grados no serán soportables ni por máquinas ni por hombres.

Al llegar a la Cruz de Medina tengo que pararme. El espectáculo es maravilloso. Es una mañana limpia y puedo ver con nitidez hasta la lejana Estepa. En un giro de 180º puedo contar hasta ¿catorce, quince pueblos? En dirección a mi trabajo se levanta Santaella con la torre chata de su iglesia y en el sentido contrario a las agujas del reloj se adivina Herrera y el aparentemente llano Puente Genil. Luego, más cerca, Montalbán y La Rambla con los característicos silos de la fábrica de harina. El castillo de Montemayor y, sobre el Pozuelo, las primeras casas de Fernán Núñez. La Victoria, tan próxima y por encima La Aldea Quintana en el horizonte. Siguen, sin apenas notarse sus límites, La Carlota y sus aldeas: El Arrecife, La Paz, Monte Alto, El Rincón…Para terminar con las casas de Los Chaparreños, que forman parte del hábitat disperso típico de La Guijarrosa.

San Sebastián en el centro. El paisaje de la campiña, tan monótono para la gente de fuera, se me descubre enormemente variado. Olivos, rastrojos, girasoles…Impresionan los tonos de las tierras labradas recientemente: negras, rojas, grises, blancas…¡Las tierras del pueblo! que tanto nos enorgullecen y que los agricultores de fuera consideran casi milagrosas porque pocos años fallan.

La vista es tan maravillosa que me hace sentir pequeño. Pienso que los humanos tenemos algo muy especial porque somos capaces de buscar sentido a lo que nos rodea, pero con frecuencia pecamos de orgullo. Decimos "yo tengo tantas fanegas de tierra", y olvidamos que somos meros inquilinos. Nosotros pasamos, pero la tierra sigue ahí. Esta es la clave de la ecología.

OCTUBRE (paz)

Aún en la cama, me despiertan los ladridos nerviosos de las muchas pequeñas rehalas que tenemos en el pueblo. Primer jueves después de salir la veda y aunque cada año parece haber menos perdigones los conejos se han convertido en el principal objetivo cinegético. Se rompe la tranquila noche con los preparativos: ropas, escopetas, cartuchos y cananas, carritos-jaula para

los perros…Los socios del coto acuden a las reuniones en el bar para repartir las zonas. Luego el pueblo recupera la calma, alterada tan solo por los lastimeros aullidos de los pocos perros que se han quedado atrás.

Las pequeñas y antiguas costumbres guían mis pasos y, mecánicamente, aún medio dormido, voy a tomar café. El cielo está plomizo y la conversación en la taberna gira en torno a las deseadas primeras aguas que permitan que salga la hierba y el campo se otoñe tras un largo y caluroso verano. Luego habrá que arar y abonar las tierras, preparándolas para la siembra.

Como si el cielo estuviera atento a los deseos comienza a llover. La calle Nuevas Poblaciones cobra vida con los numerosos y variopintos paraguas. Es la hora de entrar al colegio. Grandes paraguas negros de los abuelos para cobijar al nieto, haciendo equilibrios para que no se moje la mochila-cartera que también llevan en la otra mano. Diminutos paraguas traslucidos de los chiquillos que disfrutan pasando bajo los canalones. Paraguas de todos los colores que se agolpan a la puerta de las escuelas entre besos, despedidas y voces de advertencia.

En quince minutos vuelve la tranquilidad. Vuelve la calma que los jóvenes tanto critican y los mayores tanto celebramos como calidad de vida. Quizás porque hemos aprendido que la paz interior necesita del silencio, de otro concepto del tiempo. Esa paz no tiene precio.

José Ángel Costa Berni
Profesor de Filosofía

En nuestra Masía disfrutará de una cocina tradicional catalana de mercado en un ambiente rústico y agradable

En Sabadell, pero apartados del mundanal ruido, se encuentra ubicado nuestro restaurante.
En un ambiente rústico, de calma y tranquilidad, conocerá una gastronomia de mercado con recetas de temporada.

Nuestras especialidades:
Carnes a la brasa. Carnes de caza.
Estas, entre otras recetas de cocina catalana, harán realidad las delicias de los paladares más exigentes.

Los viernes CARAOQUE,
sábados por la noche ofrecemos CENA CON BAILE.
VISITENOS

Ctra. de Prats de Lluçanès, 488, km 2
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937 173 261
info@masiacanjonqueressabadell

NETEGES ANCE S.L.

FI D'OBRA - VIDRES - PERSIANES
NETEJA DE COMERÇ I COMUNITATS
MANTENIMENT DE PARKINGS
NETEJA D'OFICINES
CASES PARTICULARS . ETC..

C/ Piferrer, 71 - 08208 Sabadell
netegesance@gmail.com
Tel./Fax: 93 724 21 37
Mòvil 635 473 106 - 678 702 434

Año Santo de la Misericordia

Estamos en el año del Jubileo extraordinario de la misericordia, convocado por el Papa Francisco y, que inauguró con la apertura de la Puerta Santa en la Basílica de San Pedro en el Vaticano. Según palabras del Pontífice "será una puerta de la Misericordia, cualquiera que entre podrá experimentar el amor de Dios que consuela, perdona y ofrece esperanza".

Pero ¿qué entendemos por misericordia?, ¿qué es la misericordia?- El Diccionario de la Real Academia española define así en las dos acepciones que nos sirven de guía para comprender su significado.

1.- Virtud que inclina el ánimo a compadecer las miserias ajenas y tratar de aliviarlas.

2.-Atributo divino en cuya virtud Dios perdona y remedia los pecados de sus criaturas.

Según la primera definición este jubileo nos invita a reflexionar y poner en práctica las obras de misericordia. Salir de la indiferencia que nos hace inmunes ante el dolor y el sufrimiento, que a veces tenemos a nuestro alrededor y no advertimos; para mirar las miserias y las heridas de tantos seres humanos, llevando consuelo, solidaridad, atención y ayuda según nuestras posibilidades y nuestro esfuerzo. Como ejemplo hasta la parábola del Buen Samaritano (Lc.10,25-37)

La segunda acepción nos ayuda a entender la misericordia del Padre a través de Cristo. Sus palabras, sus gestos, su Persona y sobre todo sus actos que nos revelan la misericordia de Dios que es fuente de alegría, serenidad y paz. Una muestra de ello la encontramos en la parábola del Hijo Pródigo (lc.15,11-32).

La "Obras de Misericordia" (que nos enseñaron cuando éramos pequeños), son el modo en que expresamos el amor con que Dios nos ama. Al amar a los demás, expresamos nuestra fe en Dios, que se ha hecho hombre y ha entrado en nuestra vida.

Permitidme, mi querido pueblo, que las recordemos y reflexionemos. Las Obras de Misericordia son catorce; siete espirituales y siete corporales.

I.- ESPERITUALES

1.- Enseñar al que no sabe: Algo tan sencillo a simple vista, pero que no se hace de cualquier manera. Fijémonos en los mejores maestros<. Esos que son pacientes con sus alumnos y se centran en que cada uno aprenda en el tiempo que necesita y a su manera. Son muy pacientes y buscan el modo de hacerse entender.

2.- Dar buen consejo al que lo necesita: Siempre hay algún momento oportuno en que podamos advertir el mejor modo de hacer algo.

3.- Corregir al que yerra: Es decir, al que se equivoca. Hay que saber hacerlo. No basta con decir que algo está mal. Si lo hacemos con cariño, sabremos decirlo sin que el otro se ofenda, no poniéndonos por encima del que se ha equivocado.

4.- Perdonar las injurias: Perdonar a quienes nos pueden hacer alguna ofensa o algo malo. El perdón es algo que sana el propio corazón del que perdona. Un bien para nosotros mismos y para los que se arrepienten y piden perdón. Perdonar como Jesús lo hizo en la cruz.

5.- Consolar al triste: Entendiendo su tristeza, ayudándole a que pueda salir de ella. Para esto hay que ser creativo e incluso, a veces, saber esperar hasta que la persona triste se sienta acompañada y consiga salir de su tristeza.

6.- Sufrir con paciencia los defectos del prójimo: Todos tenemos defectos y esos defectos son molestos para los demás y para nosotros mismos. Quien quiere mucho se fija más en las cualidades de aquel a quien quiere y tiene paciencia con sus defectos.

7.- Rogar a Dios por vivos y difuntos: Es hermoso acordarse de los demás en nuestras oraciones. Dios las escucha y da cumplimiento a aquello que es bueno.

II.-CORPORALES

1.- Visitar y cuidar a los enfermos: Jesús nos dice que él está enfermo. No solo lo visita, sino que sufre con él.

2.- Dar de comer al hambriento: Jesús también nos dice que dar de comer a quien pasa hambre es como darle a El de comer. Cuando hacemos una obra buena a algún necesitado, para Jesús es como si se lo hiciésemos a El.

3.-Dar de beber al sediento: Cuando tenemos mucha sed y no encontramos agua, si alguien nos la da, nos hace un gran favor. Tan sencilla y tan grande. Es ponerse en la piel del otro y preocuparse por lo que necesita.

4.- Dar posada al peregrino: Quien se encuentra en peregrinación sale de su casa y de la comodidad de su techo, para recibir el lugar que Dios le disponga por la generosidad de otros.

5.- Vestir al desnudo: Igual que nos vestimos para preservarnos del frío y del calor y conservar nuestra dignidad, estamos llamados a dar vestido al que no lo tiene. Cuando ayudamos a los demás estamos haciéndolo que Jesús nos enseñó.

6.- Redimir al cautivo: Al que está encerrado injustamente hemos de ayudarle a salir de la prisión. Pero quien está encerrado por sus delitos debe tener nuestra ayuda para que pueda volver a convivir superando sus malas obras y comportándose como es debido.

7.- Enterrar a los muertos: La expresión más fuerte de que necesitamos de otro es la de ver que no somos dueños de nuestra vida. Enterramos a los difuntos esperando que Jesús venga a despertarlos para la resurrección.

Que San Sebastián, os bendiga.

José Gutiérrez
Cura párroco

COMPROMESOS AMB L'AIGUA

AIGÜES Sabadell

www.cassa.es

"QUARANTA ANYS FENT PAÍS". –CUARENTA AÑOS HACIENDO PATRIA-.

Ilusión, alegría, entusiasmo, buena voluntad y un profundo sentimiento de pertenencia, eran todo nuestro "equipaje" cuando iniciamos el camino; sin mayor propósito ni previsión que el de la búsqueda de alguna acción que favoreciese un mayor acercamiento, convivencia y trato, entre los vecinos de San Sebastián de los Ballesteros, en un doble sentido: Por una parte, entre quienes nos encontrábamos, físicamente, fuera de su término municipal, agrupados en su mayor parte en distintas poblaciones de la provincia de Barcelona. Y por otra, con los paisanos residentes en el pueblo que quisieran acompañarnos. La idea, como muchos ya sabéis, con independencia de que fuese o no compartida y fomentada por alguien más –que así ocurrió-, partió de un reducido grupo de "alemanes" (1) residentes en Sabadell. Un descomunal derroche de esfuerzo, entrega, generosidad y sacrificio, como "herramientas", unidas al "equipaje" mencionado, nos darían el valor y la fuerza suficientes para asumir el compromiso.

Tras barajar diversas posibilidades, optamos por realizar algunas de las actividades propias de nuestra tierra de origen para compartirlas con todos los paisanos, a fin de fomentar y mantener nuestro vínculo afectivo, aliviando nuestras carencias costumbristas y la lógica añoranza. De este modo, conseguiríamos cambiar los recuerdos de antaño -nuestras tradiciones y celebraciones más emblemáticas y entrañables- por otras vivencias actuales realizadas en nuestra nueva tierra de acogida, adaptándolas al estilo y semejanza de nuestro acervo y nuestro A. D. N., natural y ancestral.

La decisión final fue organizar dos actividades: Un Concurso de Cante Flamenco, con preliminares clasificatorias y en cuya final, en el Teatro Municipal de La Farándula -lleno a rebosar- se incluyó la intervención del diputado Juan de Dios Ramírez Heredia -que supondría la primera de nuestras tradicionales conferencias-, además de la actuación estelar del cantaor más relevante del momento -José Meneses- y una gran Fiesta, mediante el llamamiento general a todos los paisanos, invitándoles a la celebración de una Romería, el día de San Isidro -15 de mayo de 1977-, saliendo de la plaza del Ayuntamiento hasta el bosque de *Ca´n Deu,* donde compartimos una comida de hermandad, gracias a la generosidad de nuestros colaboradores.

Del buen tino o acierto que nos acompañó -a la comisión gestora-, en las decisiones y su desarrollo, se obtuvo el deseado –aunque inesperado y desbordante- éxito en el empeño, provocando en todos los presentes, de aquí y de allá, el deseo inmediato de repetir la acción y de continuarla en los años sucesivos, ratificándose al año siguiente, tras la multitudinaria asistencia que acudió a la celebración de la segunda Romería -al realizarse ya en convocatoria abierta a toda la ciudadanía, como lo han sido siempre todos nuestros actos-. Y ello, pese al cambio de ubicación, obligado, al coincidir la fecha con el 25 aniversario de la Fuensanta.

A partir de aquí, con paso lento -aunque firme-, con idéntica ilusión –o más si cabe- y sin desviarnos del propósito inicial, con nuestro quehacer -constante e incansable- hemos ido avanzando, ampliando el colectivo humano en el que se sustentan todos los logros de nuestra Agrupación, haciendo camino y ensanchándolo, con nuevas actividades, continuas adhesiones de simpatizantes y socios, el reconocimiento de las instituciones públicas y el de tantos y tantos colaboradores -que año tras año, hacen posible que esta revista salga a luz, proyectando buena parte de su dinámico progreso y dejando constancia de su transcurrir y de las huellas del camino andado-, así como el de tantos y tantos otros, quienes, con su compañía y amistad, nos ayudan a sentirnos abrigados, satisfechos y orgullosos de haber llegado hasta aquí. Y, sobre todo, nos hacen sentirnos sumamente agradecidos. Gracias a ellos, hemos logrado un nivel de autoestima general en todos nuestros socios y su orgullo de pertenencia a esta gran familia que es la Agrupación, facilitándonos ampliar nuestros horizontes y vivencias -por el conocimiento que nos aportan nuestras relaciones sociales y personales con tantas entidades del entorno- así como, contribuir a la cohesión social entre la ciudadanía, las amistades y el bienestar de nuestros respectivos colectivos; sin duda, importantes, determinantes y que conllevan una destacada aportación a la loable misión de abundar en los valores y la dignidad de las personas.

Una sincera y honesta reflexión sobre nuestro recorrido, desde esta cuadragésima estación, en la que nos encontramos este año, me lleva a considerar que, pese a nuestros humildes medios, tanto nuestra Agrupación, como el conjunto de Entidades, hemos colaborado en gran medida a mejorar la calidad de vida individual de las personas pertenecientes a nuestros colectivos y al de otras muchas, posibilitando un mayor conocimiento de esta sociedad plural, rompiendo tópicos distorsionantes sobre la realidad de sus naturalezas, acercándonos unos a otros, al favorecer, mediante el respeto mutuo, la convivencia y las relaciones personales, una mejor integración, compartiendo distintas realidades y experiencias, sin necesidad de renuncias y con sus nuevas aportaciones, ampliando el bagaje cultural de todas y cada una de las personas de esta sociedad global en la que nos ha tocado vivir y en la que se desarrolla y transcurrirá, tanto nuestro presente, como nuestro futuro y el de nuestros hijos y nietos.

Entre todos -cada uno desde su puesto de trabajo, con el desempeño de su tarea y su responsable quehacer cotidiano- hemos hecho grandes, tanto a Cataluña, como a nuestros pueblos de cuna, poniendo nuestros "granitos de arena" en hacer posible la construcción del país actual que tenemos, con respeto y sin exclusión. Nos pertenece a todos, por tanto, lo queremos y nos corresponde defenderlo, preservarlo, compartirlo y disfrutarlo.

Así lo ratificaban las palabras de nuestro joven alcalde actual, de San Sebastián de los Ballesteros –Francisco Ansio Ortega-, pronunciadas en la cena patronal de este año, calificando nuestra labor como "medidas de fomento de la fraternidad" y advirtiendo de "la necesidad de continuar gozando de una sociedad tolerante, inclusiva y respetuosa con la divergencia".

Muchísimas gracias y ojalá podamos continuar caminando por esta senda muchos años más.

(1) Gentilicio de los habitantes de San Sebastián de los Ballesteros.

José Manuel Peral Rider